

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 3

Volume 32

5 January 1989

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 7/89 of 4 January 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 8/89 of 4 January 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 9/89 of 3 January 1989 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	5
Commission Regulation (EEC) No 10/89 of 4 January 1989 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	8
Commission Regulation (EEC) No 11/89 of 4 January 1989 fixing the maximum export refund for white sugar for the 35th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1035/88	10
Commission Regulation (EEC) No 12/89 of 4 January 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	11
Commission Regulation (EEC) No 13/89 of 4 January 1989 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	13

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 7/89**of 4 January 1989****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies; an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 January 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1989.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 January 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	0,34	125,52
0712 90 19	0,34	125,52
1001 10 10	44,60	188,41 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	44,60	188,41 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	128,63
1001 90 99	0,00	128,63
1002 00 00	36,62	115,80 ⁽³⁾
1003 00 10	29,63	124,18
1003 00 90	29,63	124,18
1004 00 10	85,40	78,66
1004 00 90	85,40	78,66
1005 10 90	0,34	125,52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	0,34	125,52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	24,28	134,77 ⁽⁴⁾
1008 10 00	29,63	43,46
1008 20 00	29,63	117,70 ⁽⁴⁾
1008 30 00	29,63	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	29,63	0,00
1101 00 00	7,30	194,88
1102 10 00	64,28	176,14
1103 11 10	82,51	306,35
1103 11 90	6,80	209,38

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 8/89

of 4 January 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 January 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1989.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 January 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,73	1,73	1,73
1001 90 99	0	1,73	1,73	1,73
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,43	2,43	2,43

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
1107 10 11	0	3,08	3,08	3,08	3,08
1107 10 19	0	2,30	2,30	2,30	2,30
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 9/89**of 3 January 1989****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3773/87 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1989.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 355, 17. 12. 1987, p. 19.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	18,66	811	147,08	38,71	130,48	3 098	14,41	28 738	43,65	12,49
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	66,60	2 902	534,83	138,39	472,77	11 516	51,84	101 979	156,24	43,19
1.30	0703 10 19	Onions (other than sets)	9,27	403	74,44	19,26	65,80	1 603	7,21	14 194	21,74	6,01
1.40	0703 20 00	Garlic	184,57	8 043	1 482,14	383,52	1 310,18	31 915	143,68	282 609	432,99	119,70
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	29,22	1 273	234,69	60,73	207,46	5 053	22,75	44 750	68,56	18,95
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	24,64	1 063	194,92	50,89	171,59	4 055	19,14	37 482	57,16	17,15
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	44,76	1 931	355,63	92,23	312,60	7 362	34,82	68 116	103,74	31,19
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	34,98	1 524	280,91	72,68	248,32	6 049	27,23	53 563	82,06	22,68
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	158,66	6 914	1 274,09	329,68	1 126,27	27 435	123,51	242 939	372,21	102,90
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	27,16	1 183	218,09	56,43	192,78	4 696	21,14	41 584	63,71	17,61
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	104,30	4 545	837,58	216,73	740,40	18 035	81,19	159 707	244,69	67,64
1.120	ex 0705 29 00	Endives	34,17	1 489	274,38	71,00	242,55	5 908	26,60	52 318	80,15	22,16
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	21,56	937	170,68	44,80	151,01	3 583	16,69	33 191	50,50	14,33
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	83,47	3 637	670,30	173,44	592,53	14 433	64,98	127 811	195,82	54,13
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	113,37	4 940	910,38	235,57	804,76	19 603	88,25	173 588	265,96	73,52
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	250,91	10 933	2 014,81	521,35	1 781,05	43 385	195,32	384 178	588,61	162,73
1.170	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>)	152,34	6 638	1 223,33	316,55	1 081,40	26 342	118,59	233 262	357,39	98,80
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	61,11	2 662	490,71	126,97	433,78	10 566	47,57	93 567	143,35	39,63
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	100,99	4 400	810,96	209,84	716,87	17 462	78,61	154 632	236,91	65,50
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	558,28	24 327	4 482,92	1 160,00	3 962,81	96 532	434,59	854 789	1 309,65	362,07
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	534,47	23 290	4 291,75	1 110,53	3 793,82	92 415	416,06	818 336	1 253,80	346,63
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	140,54	6 124	1 128,56	292,02	997,62	24 301	109,40	215 190	329,70	91,15
1.220	ex 0709 40 00	Celery stalks and leaves	52,88	2 304	424,65	109,88	375,38	9 144	41,16	80 972	124,06	34,29
1.230	0709 51 30	Chantarelles	660,65	28 685	5 250,36	1 368,47	4 657,88	110 953	510,76	1 022 231	1 542,93	437,30
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	55,14	2 402	442,80	114,58	391,42	9 535	42,92	84 432	129,36	35,76
1.250	0709 90 50	Fennel	31,72	1 382	254,76	65,92	225,20	5 486	24,69	48 578	74,42	20,57
1.260	0709 90 70	Courgettes	95,15	4 146	764,07	197,71	675,43	16 453	74,07	145 691	223,22	61,71
1.270	ex 0714 20 00	Sweet potatoes, whole fresh	81,99	3 573	658,40	170,36	582,01	14 177	63,82	125 542	192,34	53,17
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea spp.</i>), fresh	72,25	3 148	580,16	150,12	512,85	12 492	56,24	110 623	169,49	46,85
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	41,24	1 797	331,20	85,70	292,77	7 131	32,10	63 153	96,75	26,75
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	66,81	2 911	536,47	138,81	474,23	11 552	52,00	102 293	156,72	43,33
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	178,84	7 793	1 436,07	371,60	1 269,46	30 923	139,22	273 826	419,53	115,98
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	200,13	8 721	1 607,07	415,84	1 420,62	34 605	155,79	306 430	469,49	129,79
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	29,72	1 297	236,91	61,89	209,89	4 956	23,08	45 908	69,88	19,22

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	33,68	1 467	270,48	69,99	239,10	5 824	26,22	51 574	79,01	21,84
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	28,64	1 248	229,98	59,51	203,30	4 952	22,29	43 853	67,18	18,57
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh:										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	51,70	2 253	415,17	107,43	367,00	8 940	40,24	79 163	121,29	33,53
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	38,83	1 692	311,86	80,69	275,68	6 715	30,23	59 465	91,10	25,18
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and Wilkings	71,31	3 113	568,29	148,47	503,48	11 890	55,37	110 122	167,62	46,11
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	65,69	2 862	527,51	136,49	466,30	11 359	51,13	100 584	154,10	42,60
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	41,01	1 787	329,30	85,21	291,09	7 090	31,92	62 790	96,20	26,59
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	192,90	8 406	1 549,00	400,82	1 369,28	33 355	150,16	295 358	452,53	125,10
2.90		Grapefruit, fresh:										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	38,36	1 671	308,09	79,72	272,35	6 634	29,86	58 747	90,00	24,88
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	56,03	2 441	449,93	116,42	397,73	9 688	43,61	85 792	131,44	36,34
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	110,74	4 826	889,29	230,11	786,12	19 149	86,21	169 567	259,80	71,82
2.110	0807 10 10	Water-melons	13,01	565	103,78	26,98	91,95	2 192	10,05	20 118	30,42	8,53
2.120		Melons (other than water-melons)										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	51,04	2 224	409,87	106,05	362,32	8 825	39,73	78 153	119,74	33,10
2.120.2	ex 0807 10 90	— Other	183,65	8 002	1 474,71	381,59	1 303,61	31 755	142,96	281 192	430,82	119,10
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	57,02	2 484	457,89	118,48	404,76	9 859	44,39	87 309	133,76	36,98
2.140	ex 0808 20 31 ex 0808 20 33 ex 0808 20 35 ex 0808 20 39	Pears (other than the Nashi variety (<i>Pyrus Pyrifolia</i>))	62,71	2 732	503,55	130,30	445,13	10 843	48,81	96 016	147,11	40,67
2.150	0809 10 00	Apricots	351,89	15 334	2 825,66	731,17	2 497,83	60 846	273,93	538 788	825,49	228,22
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	188,47	8 212	1 513,42	391,61	1 337,83	32 589	146,71	288 574	442,13	122,23
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	113,20	4 933	909,05	235,22	803,58	19 575	88,12	173 335	265,57	73,42
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	271,76	11 842	2 182,26	564,68	1 929,07	46 991	211,55	416 105	637,53	176,25
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	369,17	16 087	2 964,39	767,07	2 620,46	63 833	287,38	565 241	866,02	239,42
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	559,26	24 370	4 490,80	1 162,04	3 969,78	96 701	435,35	856 290	1 311,95	362,71
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	305,44	13 310	2 452,65	634,65	2 168,10	52 813	237,77	467 664	716,52	198,09
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	140,91	6 140	1 131,55	292,80	1 000,27	24 366	109,69	215 761	330,57	91,39
2.230	ex 0810 90 90	Pomegranates	79,61	3 469	639,26	165,41	565,09	13 765	61,97	121 893	186,75	51,63
2.240	ex 0810 90 90	Khakis	160,96	7 014	1 292,55	334,46	1 142,58	27 832	125,30	246 459	377,61	104,39
2.250	ex 0810 90 90	Lychees	350,95	15 293	2 818,14	729,22	2 491,18	60 684	273,20	537 354	823,30	227,61

COMMISSION REGULATION (EEC) No 10/89

of 4 January 1989

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 ⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88 ⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for

sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁹⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in their unaltered state shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.⁽⁷⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁹⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1989.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 January 1989 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	33,95 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	32,78 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	33,95 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	32,78 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3691
1701 99 10 100	36,91	
1701 99 10 910	38,37	
1701 99 10 950	38,37	
1701 99 90 100		0,3691

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 11/89

of 4 January 1989

fixing the maximum export refund for white sugar for the 35th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1035/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1035/88 of 18 April 1988 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1035/88, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 35th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 35th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 1035/88 the maximum amount of the export refund is fixed at 41,159 ECU/100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1989.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 102, 21. 4. 1988, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 12/89
of 4 January 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4129/88⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1989.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 361, 29. 12. 1988, p. 54.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 January 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	36,82 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,82 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,82 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,82 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,88
1701 99 10	44,88
1701 99 90	44,88 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 13/89**of 4 January 1989****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4161/88 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4161/88 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 4161/88 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1989.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1988, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 January 1989 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,4488	—
1702 20 90	0,4488	—
1702 30 10	—	53,59
1702 40 10	—	53,59
1702 60 10	—	53,59
1702 60 90	0,4488	—
1702 90 30	—	53,59
1702 90 60	0,4488	—
1702 90 71	0,4488	—
1702 90 90	0,4488	—
2106 90 30	—	53,59
2106 90 59	0,4488	—